

Inside/out

**Snežana Golubović
& Dejan Bućin
Saskia Niehaus
Erin Kirk
Sandra Mann
Annegret Soltau**



Inside/out

**Snežana Golubović
& Dejan Bućin
Saskia Niehaus
Erin Kirk
Sandra Mann
Annegret Soltau**



Eine Veranstaltung von

FRAUEN

REFERAT

In Kooperation mit

**Frankfurter
Kranz**

Ausstellungshalle



Im Rahmen des Schwerpunktthemas
Respekt. Stoppt Sexismus

Inside / out

„*Dialoge zwischen Wort und Bild*“ ist eine Veranstaltungsreihe des Frauenreferat der Stadt Frankfurt am Main. Seit mehr als zehn Jahren fördert das Frauenreferat die interdisziplinäre Zusammenarbeit zu gesellschaftspolitischen Themen von Künstler_innen verschiedener Sparten und Generationen. Mit der Ausstellungs- und Veranstaltungsreihe *Dialoge* konnte so eine Plattform geschaffen werden, die die Arbeit Frankfurter (Nachwuchs-) Künstler_innen vernetzt, unterstützt und sichtbar macht.

Der Titel der Ausstellung *Inside / out* bezieht sich auf die Vielzahl der inneren und äußeren Rollen mit denen wir im Laufe unseres Lebens konfrontiert sind. Diese verschiedenen Realitäten, Widersprüche oder sozialen Rollen, die wir alle bewusst oder unbewusst und in wechselnden Anteilen in uns tragen (oder zu lassen) kollidieren oftmals mit gesellschaftlichen Konventionen und Rollenstereotypen. *Inside / out* vereint künstlerische Fragen und Ansätze in Hinblick auf geschlechtliche und andere körperliche Eigen-

schaften und Ausprägungen. Das, was wir nach außen vorgeben zu sein, entspricht nicht immer dem, was wir in unserem Inneren wirklich sind. Und es ist genau das, was die Kunst und die Künstler_innen interessiert – die Auseinandersetzung mit den Widersprüchen und all dem, was nie eindeutig ist: Identität(en), äußere und innere Realitäten und der Umgang mit unserem (eigenen) Körper. Mit Collagen, Videos, Performances, Fotografien oder Zeichnungen zeigen die Künstler_innen ihre Positionen zu Themen wie Vielfalt und Zerrissenheit und (körperlichen) Grenzen und deren Aufhebung.

Annegret Soltaus Fotovernähtungen zeigen die Spuren, die die verschiedenen Körper die wir in uns haben hinterlassen. Sie arbeitet exzessiv mit dem eigenen Körper. Für die Serie *Transgenerativ* werden die Körperteile der Familienmitglieder zerrissen und mit Nadel und Faden wieder zusammengenäht. Die Fotovernähtungen sind Verbindungen, zugleich werden Brüche und Nähte sichtbar.

Saskia Niehaus beschäftigt sich in ihren Zeichnungen und Skulpturen mit inneren Bildern, Grenzen und deren Überschreitungen, Intimität und Beziehung. Zeichnungen, die eben das ausdrücken, was wir in unserem Inneren sind – menschlich, tierisch, männlich, weiblich – und diese inneren Bilder können wechseln oder sich transformieren, poetisch, erotisch, provozierend sein.

Erin Kirk ist Tänzerin, im Rahmen von *Inside/out* tanzt sie Auszüge aus *Trans*fluidity*, einem Tanz-Solo, das sie beständig weiter entwickelt. Eine Tanzperformance über die Suche nach der eigenen Identität durch Bewegung und Improvisation. *Erin Kirk* drückt mit dem Tanz ihre eigenen Erfahrungen und Gefühle als Transgender aus, die Grenzen zwischen Geschlechtern in Frage stellend, verletzlich, und manchmal unbequem.

Dass diese Grenzen fließend und manchmal nicht ganz eindeutig sind, zeigen auch die Fotoarbeiten von *Sandra Mann* – *Erin Kirk* die

sich durch den Tanz ausdrückt, und *Sandra Mann*, die sie porträtiert. *Sandra Mann* hat das Thema Transgender in einer Fotoskulptur räumlich umgesetzt und beide Seiten der geschlechtlichen Identität ineinander verkeilt.

Snežana Golubović & Dejan Bućin interessieren sich für die Frage, was bleibt von unserer weiblichen oder männlichen Identität, wenn die typischen körperlichen Merkmale nicht mehr sichtbar sind und inszenieren diese in gemeinsamen Performances. Für die Ausstellung hat *Snežana Golubović* gemeinsam mit ihrem Gast *Felix Hammoser* die Performance *Hair Tie* der taiwanesischen Künstlerin *Tzu-Chi Yeh* in einem Remake inszeniert – Was passiert, wenn man die Rollen tauscht?

Sonja Müller

Snežana Golubović & Dejan Bućin



Saskia Niehaus





Performances

Erin Kirk
Tanzperformance / Foto © Petra Bruder



Snežana Golubović feat. Felix Hammoser
HAIR TIE / Performance von Tzu-Chi Yeh
(Re-enactment) / Foto © Seweryn Zelazny

Ausstellung



Sandra Mann
Innige Verbindung (050915-9413 / 050915-9466 Erin Kirk) / 2016
Fotografie Skulptur / Archivalischer Pigmentdruck auf Polyurethanplatte
172 x 172 x 172 cm / Edition 5 / Foto © Seweryn Zelazny



Saskia Niehaus
Ohne Titel / diverse Formate 1996 – 2016 / Mischtechnik auf Papier
Foto © Seweryn Zelazny

Erin Kirk



201115-2062 / 201115-2029
Erin Kirk / (Venedig) 2015 / Tanzperformance
Fotografie Sandra Mann

Sandra Mann



Annegret Soltau



Impressum

Inside/out

Kuratiert von Sonja Müller
Herausgegeben vom Frauenreferat
Frankfurt am Main

© alle Rechte vorbehalten bei
Frauenreferat Frankfurt,
KünstlerInnen und AutorenInnen

Druck / VD Vereinte Druckwerke
Auflage / 800 Exemplare

Text und Redaktion / Sonja Müller
Gestaltung / Nicole Landwehrs

Titel / Snežana Golubović & Dejan Bućin
(S)HE/ON(A) / Videoperformance / 2013
Video still + Foto © Dan Belei
Umschlag innen / Annegret Soltau, Transgenerativ
© Seweryn Zelazny

Frankfurt am Main 2016

